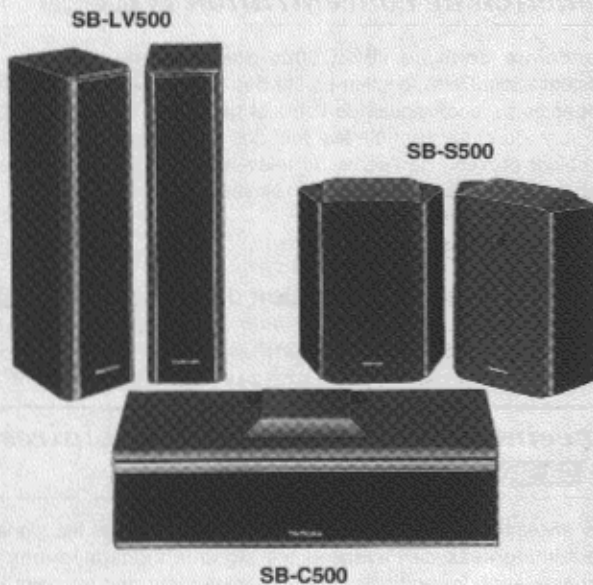


# Technics®



**Front Speaker System**  
**Enceintes avant**  
**SB-LV500**

**Center Speaker System**  
**Enceinte centrale**  
**SB-C500**

**Surround Speaker System**  
**Enceintes ambiophoniques**  
**SB-S500**

**Operating Instructions**  
**Manuel d'utilisation**

Before operating this unit, please read these instructions completely. Please save this manual.

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil. Conserver ce manuel.

## *Dear Customer*

Thank you for purchasing this product.

User memo:

DATE OF PURCHASE \_\_\_\_\_  
DEALER NAME \_\_\_\_\_  
DEALER ADDRESS \_\_\_\_\_  
TELEPHONE NUMBER \_\_\_\_\_

The model number and serial number of this product can be found on either the back or the bottom of the unit. Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_  
SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

## *Cher client*

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil Technics.

Homologation:

DATE D'ACHAT \_\_\_\_\_  
DÉTAILLANT \_\_\_\_\_  
ADRESSE DU DÉTAILLANT \_\_\_\_\_  
N° DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE \_\_\_\_\_  
NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

## Features

### Center focus function **A** **SB-C500**

The center speaker (SB-C500) has a center focus function. This function takes advantage of the relationship between the sense of hearing and the psychological properties of hearing and sight. This means that center channel sounds-for example actors voices-seem to come from the TV screen, even if the speaker itself is on top of the TV. Try it out with a movie.

←--- : The actual sound  
←--- : How it seems to be coming

### How to turn the center focus on **B**

Use the switch on the back of the speaker to turn it on.  
Turn it off when it is not needed.

### Dipole surround **C** **SB-S500**

The surround speakers SB-S500 reproduce mid-to low frequency signals from the front and mid-to high frequency signals from the rear. With Technics specially developed mode, a dipole sound field is created around mid range signals.

The sound from the surround speakers is more natural because it is not aimed directly at the listener.

To get the best out of bass sounds, the low frequency sound range is not split. Tweeters are fitted to the rear to deal with sources that need conspicuous orientation (e.g. AC-3).

▨ : Dipole sound field

**LOW:** Low frequency sound

**MID:** Mid frequency sound

**HIGH:** High frequency sound

**SPL:** Sound Pressure Level

### High quality dome tweeter

**SB-LV500** **SB-C500** **SB-S500**

The dome tweeters in these speakers are coated with a carefully selected special high polymer so that the tweeters perform their function (i.e. lessening the inferiority of signal transmission) even better. Playback in the high frequency range has a better quality because of this.

## Caractéristiques

### Fonction de concentration **A** **SB-C500**

L'enceinte centrale (SB-C500) possède une fonction de concentration. Cette fonction profite des rapports entre l'ouïe et les propriétés psychologiques de l'ouïe et de la vue. Cela signifie que les sons du canal centre - les voix des comédiens par exemple - semblent provenir de l'écran du téléviseur même si l'enceinte se trouve sur le dessus. L'écoute d'un film est très révélatrice.

←--- : Source réelle du son  
←--- : Source apparente du son

### Mise en circuit de la fonction de concentration **B**

Utiliser le commutateur placé à l'arrière de l'enceinte pour mettre cette fonction en circuit (position "ON").

La mettre hors circuit lorsqu'elle n'est pas requise (position "OFF").

### Enceintes ambiophoniques dipolaires

**C** **SB-S500**

Les enceintes ambiophoniques SB-S500 reproduisent les signaux médiums/graves de l'avant et les signaux aigus/médiums de l'arrière. Avec le mode de rendu spécialement mis au point par Technics, un champ sonore dipolaire est ainsi créé autour des médiums.

Le rendu sonore des enceintes ambiophoniques s'avère plus naturel car il n'est pas orienté directement sur l'auditeur.

Pour tirer le maximum des graves, la portée des basses fréquences n'est pas scindée. Quant aux haut-parleurs des aigus, ils sont placés à l'arrière pour les sources exigeant une orientation claire, bien démarquée (comme c'est le cas par exemple avec un système AC-3).

▨ : Champ sonore dipolaire

**LOW:** Basse fréquence

**MID:** Moyenne fréquence

**HIGH:** Haute fréquence

**SPL:** Niveau de pression sonore

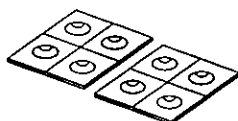
### Haut-parleur à dôme de haute qualité pour les aigus **SB-LV500** **SB-C500** **SB-S500**

Les haut-parleurs à dôme de ces enceintes sont revêtus d'un haut polymère sélectionné afin qu'ils puissent rendre les aigus (c.-à-d. réduire la faiblesse de leur propagation) encore mieux. Ainsi, la sonorité en haute fréquence est-elle plus riche.

## Supplied accessories Accessoires fournis

### **SB-LV500**

Speaker feet (2 sheets)  
Pieds (2 jeux)



(RFA0631A-K)

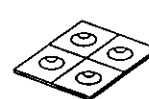
Speaker wall mount (1 set)  
Support mural (1 jeu)



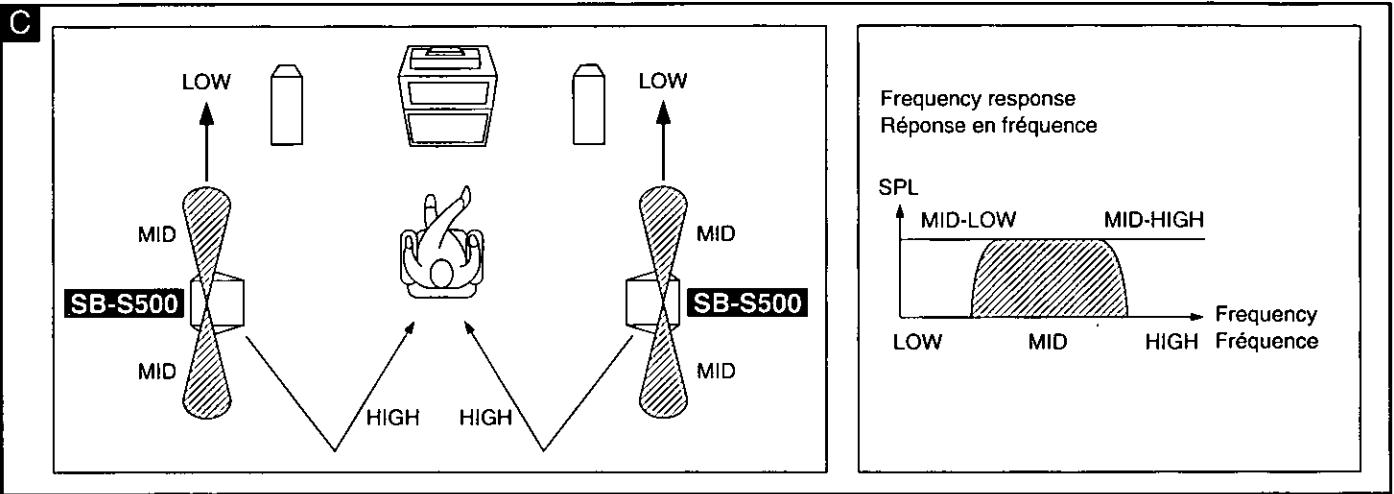
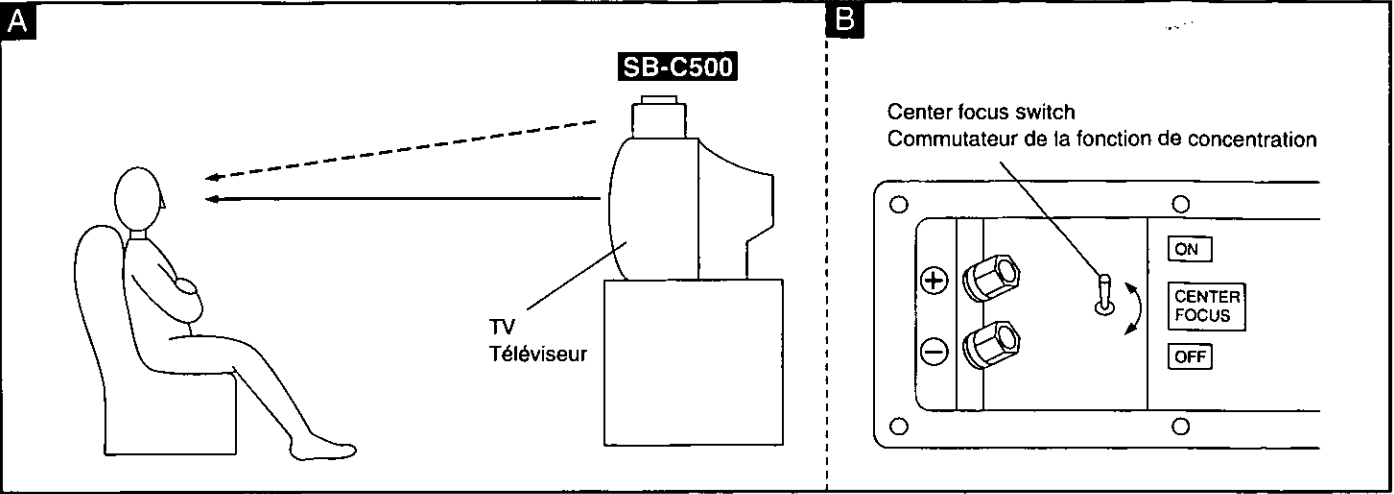
(RYQ0103-Y)

### **SB-C500**

Speaker feet (1 sheet)  
Pieds (1 jeu)



(RFA0631A-K)



<p><b>SB-S500</b></p> <p>Speaker feet (2 sheets) Pieds (2 jeux)</p> <p>(RFA0631A-K)</p>	<p>Speaker wall mount (1 set) Support mural (1 jeu)</p> <p>(RYQ0103-Y)</p>	<p>Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts. (Only for U.S.A.) To order accessories contact 1-800-211-7262 or web site (<a href="http://www.panasonic.com">http://www.panasonic.com</a>).</p> <p>Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.</p>
---	--	--

## Positioning the speakers

### Front speakers **SB-LV500**

Position these speakers on either side of the TV facing toward the listening position.

The sound reproduced by a speaker system is easily influenced by such factors as room acoustics and the system's location in the room. Before finally deciding where the speakers are to be placed, please read the following information carefully.

- The bass sound will be increased if the speakers are placed on the floor or close to a wall due to the reflection of sound. It is, therefore, possible to adjust the bass sound to some extent by adjusting the speaker's distance from the wall and floor.
- Undesirable resonance occurs if the speakers face a hard wall or window. Curtains or similar materials can be used to prevent these reflections.
- To prevent possible acoustic feedback, the speaker systems should be kept away from the turntable. This feedback (howling) can result from vibrations from the speakers. The turntable should, therefore never be placed on the same surface as the speaker system. A thick piece of felt or similar material can be used under the turntable to reduce this problem. Closing the turntable's cover also reduces this problem.

### Center speaker **SB-C500**

Set either on top or underneath the TV.

### Surround speakers **SB-S500**

As shown in the diagram below, the best position for the surround speakers is on the walls to the left and right of the listening position, slightly to the rear. This may not be the best position in all cases. The design and size of the room affects the sound, so try different positions and angles, and put them in the best position for your situation.

If, for example, the listening position is against the back wall, it would be better to fix the speakers to that wall. It is also possible that the sound from the speakers is reflected off the opposite wall, effectively reversing the effect. In this case swapping the speakers would solve this problem.

If the speakers cannot be attached to the wall, they can be placed on a shelf or on the floor. (See "Attaching the speaker feet" at right.)

## Emplacement des enceintes

### Enceintes avant **SB-LV500**

Placer ces enceintes de chaque côté du téléviseur, face à la position d'écoute.

Le rendu d'une enceinte est facilement affecté par de nombreux facteurs tels que les propriétés acoustiques de la pièce et son emplacement. Avant de décider de l'emplacement d'une enceinte, prendre en considération les éléments suivants.

- La réponse dans les graves sera indûment accentuée si les enceintes sont placées directement sur le plancher ou trop près d'un mur; en effet, les basses fréquences seront réfléchies par ces surfaces. Il est donc possible de modifier quelque peu le rendu dans les graves en modifiant la distance entre l'enceinte et le mur et/ou le plancher.
- Une résonance indésirable sera produite si l'enceinte est placée face à un mur ou une fenêtre. Pour pallier ce problème, recouvrir le mur ou la fenêtre de rideaux ou d'un matériau absorbant.
- Afin de prévenir tout problème de rétroaction acoustique, ne pas placer d'enceintes à proximité d'un tourne-disque. Cette rétroaction est généralement causée par les vibrations induites par les haut-parleurs. Il est donc recommandé de ne jamais placer un tourne-disque sur la même surface que des haut-parleurs. Pour atténuer le problème, placer un morceau de feutre - ou un matériau amortisseur similaire - en-dessous du tourne-disque. Le fait d'abaisser le couvercle du tourne-disque peut aussi contribuer à atténuer le problème.

### Enceinte centrale **SB-C500**

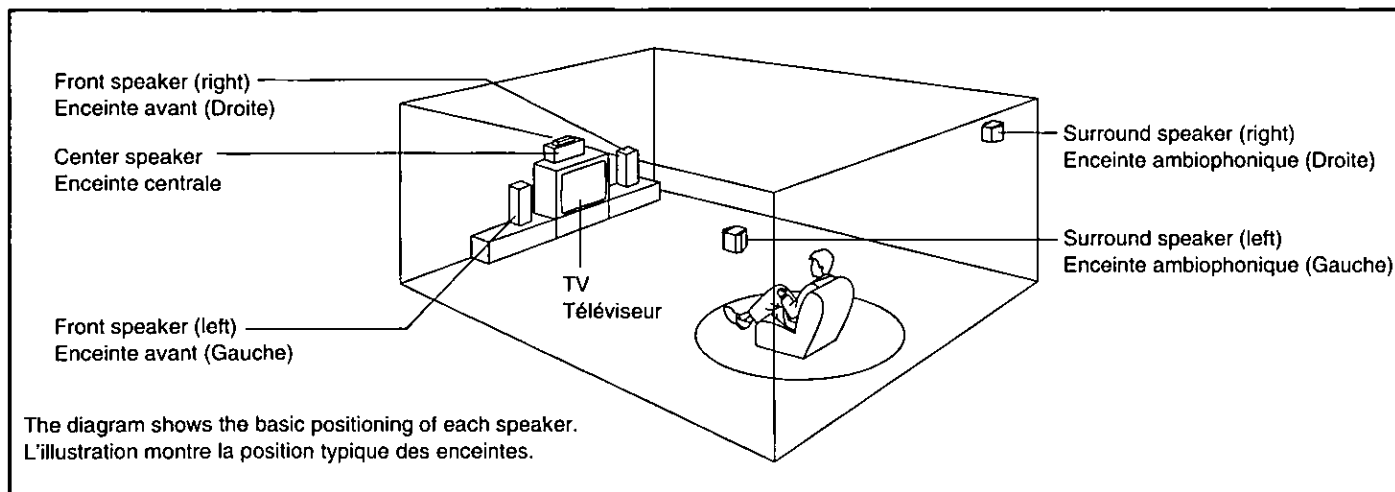
Placer sur ou sous le téléviseur.

### Enceintes ambiophoniques **SB-S500**

Comme le montre l'illustration ci-dessous, la position qui convient le mieux pour les enceintes ambiophoniques est sur les murs, sur les côtés gauche et droit de la position d'écoute, légèrement en arrière. Toutefois, il est possible que cette position ne soit pas toujours la meilleure. La conception et la taille de la salle influencent directement le rendu sonore; il faut donc essayer différentes positions et différents angles, et trouver par tâtonnements la meilleure position pour les conditions pour sa propre salle.

Par exemple, si la position d'écoute est à proximité immédiate du mur arrière, il est préférable de fixer les enceintes sur ce mur. Il est aussi possible que les sons des enceintes soient réfléchis sur le mur opposé, ce qui inverse l'effet sonore. Dans ce cas, il faut changer les enceintes de place.

S'il est impossible de fixer les enceintes sur le mur, on peut les placer sur une étagère ou sur le plancher. (Se reporter à la section "Fixation des pieds" ci-contre à droite.)



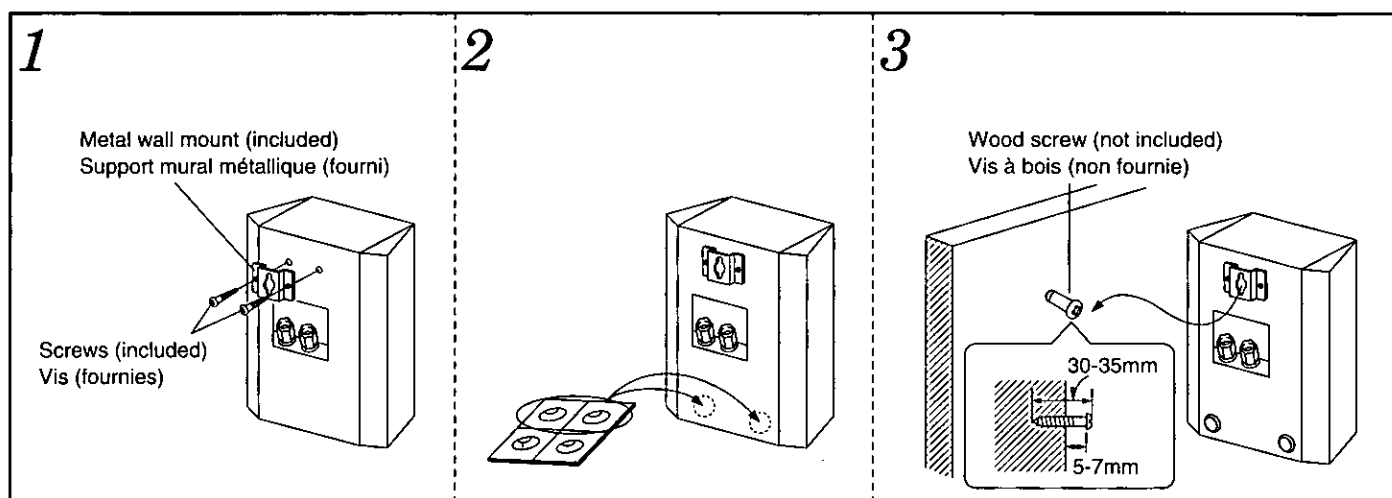
## Installation on a wall **SB-LV500 SB-S500**

Fit the front and surround speakers following the method below. The illustration shows how to fit the surround speakers. The same method also applies to the front speakers.

### Note

Walls must be strong enough to hold the weight of the speaker (15 kg). Consult a specialist before installing your speaker.

- 1 Attach the metal wall mount (included).
- 2 Attach the speaker feet (included).  
Attach two to the lower part of the rear of the speaker.
- 3 Install the speakers on the wall.  
Screw the wood screw (not included) into a thick, hard part of the wall.



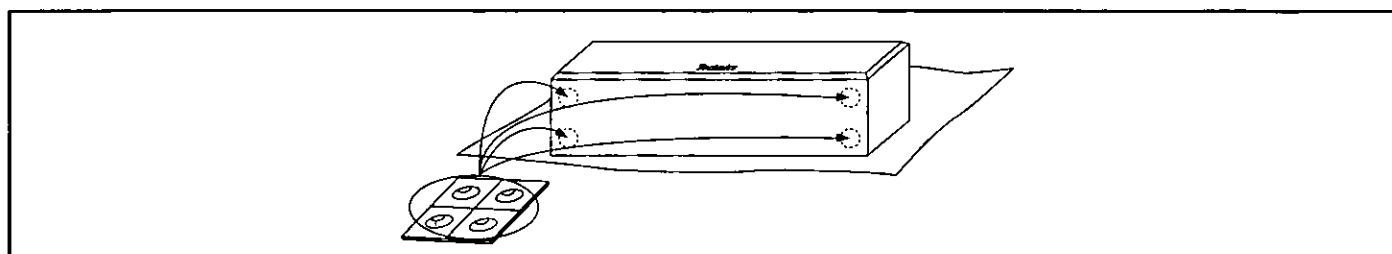
## Attaching the speaker feet

**SB-LV500 SB-C500 SB-S500**

Attach four speaker feet to the base of each speaker that is to be put directly on the floor or a shelf. The illustration shows an example using the center speaker. The method is the same for the other speakers.

### Note

- To prevent damage to the speakers, lay them on top of a soft cloth before attaching the speaker feet.
- The front speakers are extremely slim, so take care they do not topple.



## Installation au mur **SB-LV500 SB-S500**

Installer les enceintes avant et ambiophoniques de la manière décrite ci-dessous.

L'illustration montre comment fixer les enceintes ambiophoniques. Faire de même pour les enceintes avant.

### Nota

Les cloisons murales doivent être suffisamment résistantes pour supporter le poids des enceintes (15 kg). Consulter un spécialiste avant d'installer le haut-parleur.

- 1 Fixer le support mural métallique (fourni).
- 2 Fixer les pieds fournis à chacune des enceintes.  
Deux des pieds doivent être fixés au bas et à l'arrière de l'enceinte.
- 3 Installer les enceintes au mur.  
Serrer une vis à bois (non fournie) dans une partie épaisse et résistante du mur.

## Fixation des pieds

**SB-LV500 SB-C500 SB-S500**

Fixer quatre pieds sous le fond de chacune des enceintes devant être placées directement sur le plancher.

Voir ci-dessous l'illustration montrant l'emplacement des pieds sur l'enceinte centrale.

Fixer les pieds de la même manière sur les autres enceintes.

### Nota

- Afin de prévenir tout risque d'endommager les enceintes, les coucher sur une pièce de tissu avant d'y fixer les pieds.
- Les enceintes avant sont très minces; aussi faut-il prendre soin à ne pas les déséquilibrer.

## Connections

### Note

- Before making the connections, switch OFF the power to the receiver (or amplifier).
- Check the input impedance and output power of the receiver before making any connections.
- Be sure to connect only positive (+) wires to positive (+) terminals, and negative (-) wires to negative (-) terminals.

### Speaker impedance and allowed input

	Impedance	Allowed input
SB-LV500	8	100 W (DIN)
SB-C500	8	100 W (DIN)
SB-S500	8	100 W (DIN)

### Caution:

These speakers should only be connected to receivers (or amplifiers) that have output ratings equal to, or less than, the above. You risk blowing either the receiver or your speaker if you use a stronger receiver. This may result in fire. If equipment is damaged in any way or unexpected trouble occurs during playback, unplug the system from its outlet and call a qualified technician for assistance.

### SB-C500 SB-S500

When these speakers are connected to a receiver in order to enjoy the Dolby Pro Logic System, be sure to set the center mode on the receiver to the "NORMAL" setting.

## Raccordements

### Nota

- Avant de faire les raccordements, couper le contact sur le récepteur (ou amplificateur.)
- Vérifier l'impédance d'entrée et le niveau de sortie du récepteur avant de faire les raccordements.
- S'assurer de raccorder les fils positifs (+) aux bornes positives (+) et les fils négatifs (-) aux bornes négatives (-).

### Impédance et puissance admissible

	Impédance	Puissance admissible
SB-LV500	8	100 W (DIN)
SB-C500	8	100 W (DIN)
SB-S500	8	100 W (DIN)

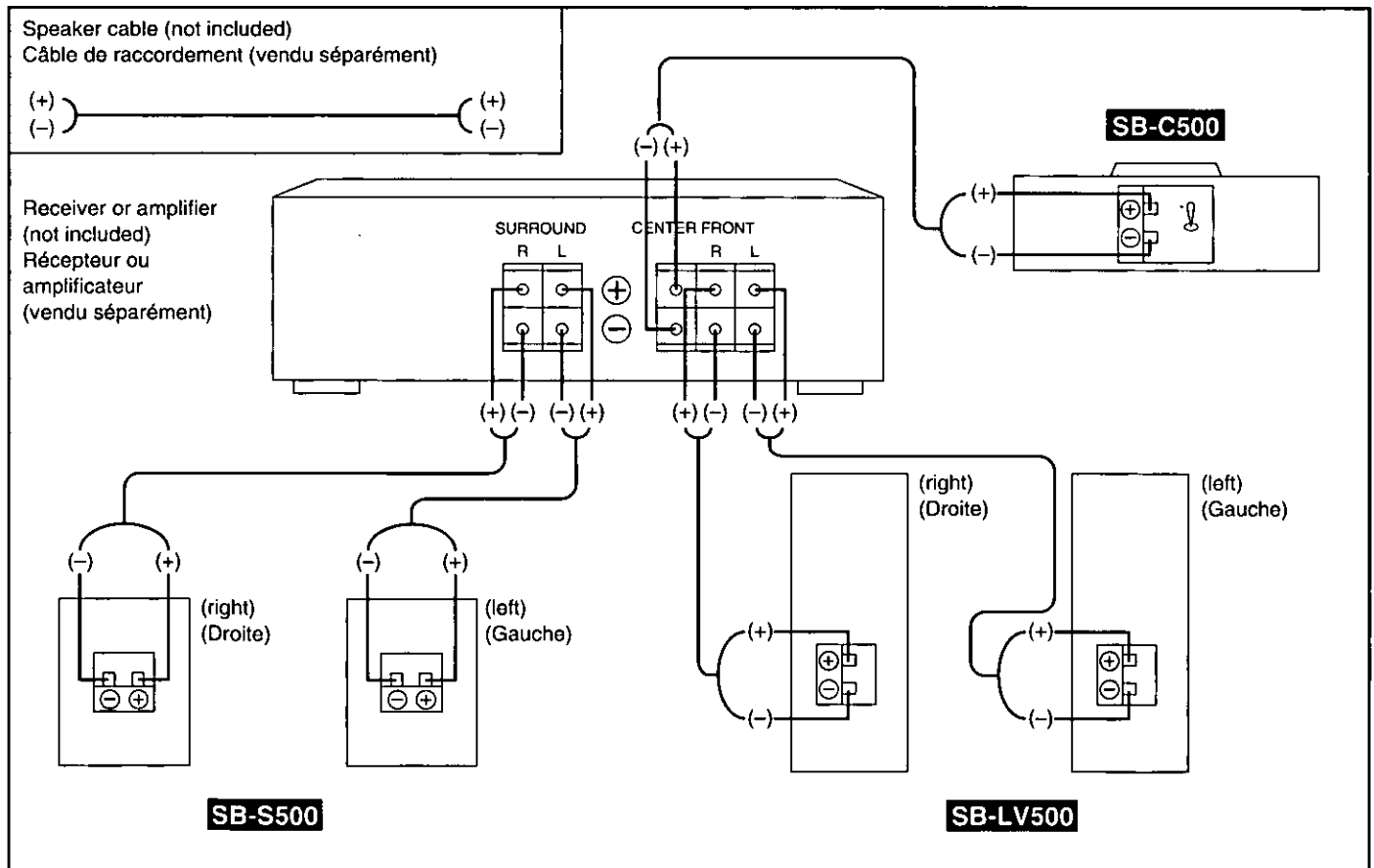
### Mise en garde

Ne raccorder ces enceintes qu'à un récepteur dont l'impédance et la puissance nominales de sortie sont égales ou inférieures aux valeurs indiquées ci-dessus. Le raccordement à un récepteur trop puissant pourrait endommager tant l'enceinte que le récepteur lui-même et représenter un risque d'incendie.

Dans l'éventualité où l'équipement subirait des dommages ou qu'un problème surviendrait inopinément, débrancher le récepteur et communiquer avec un technicien qualifié.

### SB-C500 SB-S500

Lorsque ces enceintes sont raccordées à un récepteur muni des circuits Dolby Pro Logic, vérifier que le mode centre sélectionné sur le récepteur est à "NORMAL".



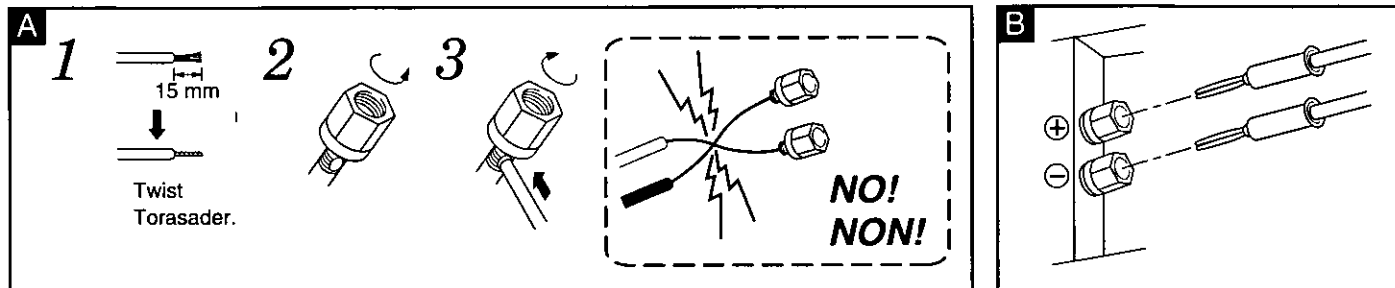
## Connection of speaker cables **A**

### Note

To prevent damage to circuitry never short-circuit positive (+) and negative (-) speaker wires.

## If using a commercially available 4-mm plug cable **B**

Fully tighten the speaker terminal nut, and then insert the end of the plug cable into the top of the nut.



### Note

1. Be sure to reduce the volume on the receiver (or amplifier) when the signal input exceeds the rated allowable input to avoid damage to circuitry or other malfunctions.
2. Avoid placing in areas as follows:
  - In direct sunlight
  - Near heating appliances or other sources of heat
  - Where there is high humidity
3. Never use alcohol, paint thinner, benzene or similar chemicals to clean the unit as they may damage the finish.
4. Do not touch the diaphragms. Doing so may cause distortion.

## Speaker demagnetizing design **SB-LV500** **SB-C500**

The front speakers and center speaker are designed to be used in close proximity to TV, but irregular coloring may result due to where the system is placed. If such distortion occurs, turn off the TV for sometime between 15 and 30 minutes. The demagnetizing function of the TV should eliminate the distortion. If irregular coloring is continues to be visible, move the speaker further away from the TV.

## Protection circuitry

These units incorporate speaker protection circuitry to protect the speaker from damage caused by excessive input or abnormal signals; when excessive input is detected, input is automatically interrupted.

### ● If sound is interrupted or changed...

1. Reduce the volume of the receiver (or amplifier).
2. Check the sound source and connections for any problems.  
If there is no problem, the protection circuitry will reset in a few minutes.

### ● After the protection circuit is reset...

Take care not to turn the receiver's volume up too high.

## Product service

Do not attempt to repair the unit yourself.  
Refer servicing to qualified personnel only.

## Product information

For product service, product information or assistance in product operation, refer to the servicenter directory.

For detailed instructions, contact an authorized servicenter in the U.S.A. and Panasonic Canada Inc. Customer Care Center in Canada.

In the U.S.A. 1-800-211-7262 or web site  
(<http://www.panasonic.com>)

In Canada 905-624-5505 or web site  
([www.panasonic.ca/faq.html](http://www.panasonic.ca/faq.html))

## Raccordements des câbles **A**

### Nota

Afin de prévenir tout dommage, ne jamais provoquer de court-circuit entre les fils positifs (+) et négatifs (-).

## Avec câble muni d'une fiche de 4 mm **B**

Bien serrer le boulon de la borne, puis introduire l'extrémité du câble dans le haut du boulon.

### Nota

1. Afin de prévenir tout risque de dommage aux circuits ou tout problème de fonctionnement, baisser le volume sur le récepteur (ou l'amplificateur) dans le cas où le signal d'entrée excède la puissance admissible nominale.
2. Éviter de:
  - exposer les enceintes aux rayons solaires directs;
  - placer les enceintes à proximité d'une source de chaleur;
  - placer les enceintes dans un endroit humide.
3. Ne jamais utiliser de solvant pour nettoyer le coffret des enceintes; cela endommagerait leur fini.
4. Éviter de toucher les diaphragmes; cela pourrait causer de la distorsion.

## Blindage magnétique **SB-LV500** **SB-C500**

Les enceintes avant et l'enceinte centrale sont conçues pour en permettre l'installation à proximité d'un téléviseur. Toutefois, l'image pourrait subir une décoloration selon leur emplacement et leur orientation. Dans un tel cas, mettre le téléviseur hors tension pendant 15 à 30 minutes. La fonction de démagnétisation du téléviseur devrait être en mesure d'éliminer cette distorsion. Si le problème persiste, éloigner les enceintes du téléviseur.

## Circuit de protection

Ces enceintes sont munies d'un circuit de protection contre tout dommage imputable à des signaux trop intenses ou anormaux. Si de tels signaux sont détectés, l'entrée est automatiquement interrompue.

### ● Dans le cas où le son est coupé...

1. Baisser le volume sur le récepteur (ou l'amplificateur).
2. Vérifier la source sonore et les raccordements.  
Si tout semble normal, le circuit de protection sera réarmé après quelques minutes.

### ● Suite au réarmement du circuit de protection...

Prendre garde à ne pas trop monter le volume sur le récepteur.

## Service après-vente

Ne pas tenter de réparer soi-même cet appareil.  
Consulter un service de réparations.

## Informations techniques

Pour tout renseignement ou service, consulter la liste des centres de service agréé ci-jointe.

Pour de plus amples détails, contacter le Service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au (905) 624-5505 ou notre site web à [www.panasonic.ca/faq.html](http://www.panasonic.ca/faq.html)

## Technical specifications

### Note:

Specifications are subject to change without notice.  
Weight and dimensions are approximate.

#### Front speaker SB-LV500

Type	2 way, 3 speaker system, Bass-reflex
Speaker	
Woofer	8 cm (3-5/32") cone type×2
Tweeter	2.5 cm (1") dome type
Impedance	8 Ω
Input power	200 W (Music)/100 W (DIN)
Sound pressure level	81 dB/W (1.0 m)
Crossover frequency	2.5 kHz
Frequency response	75 Hz-40 kHz (at -16 dB) 80 Hz-36 kHz (at -10 dB)
Dimensions (W×H×D)	110×450×174.5 mm (4-11/32"×17-23/32"×6-7/8")
Weight	3.4 kg (7.5 lb.)

#### Center speaker SB-C500

Type	3 way, 4 speaker system, Bass-reflex
Speaker	
Woofer	8 cm (3-5/32") cone type×2
Tweeter	2.5 cm (1") dome type
Tweeter (for center focus system)	6.5 cm (2-9/16") cone type
Impedance	8 Ω
Input power	200 W (Music)/100 W (DIN)
Sound pressure level	81 dB/W (1.0 m)
Crossover frequency	2.5 kHz
Frequency response	75 Hz-40 kHz (at -16 dB) 80 Hz-36 kHz (at -10 dB)
Frequency response of 6.5 cm tweeter	3 kHz-12 kHz (at -10 dB)
Dimensions (W×H×D)	450×127.5×174.5 mm (17-23/32"×5-1/32"×6-7/8")
Weight	3.7 kg (8.16 lb.)

#### Surround speakers SB-S500

Type	2 way, 3 speaker system, Closed type
Speaker	
Woofer	8 cm (3-5/32") cone type×2
Tweeter	2.5 cm (1") dome type
Impedance	8 Ω
Input power	200 W (Music)/100 W (DIN)
Sound pressure level	79 dB/W (1.0 m)
Crossover frequency	2.5 kHz
Frequency response	80 Hz-40 kHz (at -16 dB) 125 Hz-36 kHz (at -10 dB)
Dimensions (W×H×D)	218×260×110 mm (8-19/32"×10-1/4"×4-11/32")
Weight	2.6 kg (5.73 lb.)

## Données techniques

### Nota:

Sujet à changements sans préavis.  
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

#### Enceintes avant SB-LV500

Type	Enceinte 2-voies à 3 haut-parleurs avec évent réflex
Haut-parleur	
Graves	Type à cône de 8 cm (3-5/32 po)×2
Aigus	Type à dôme de 2,5 cm (1 po)
Impédance	8 Ω
Puissance adaptable	200 W (Musique)/100 W (DIN)
Niveau de pression sonore	81 dB/W (1,0 m)
Fréquence de croisement	2,5 kHz
Gamme de fréquence	75 Hz-40 kHz (at -16 dB) 80 Hz-36 kHz (at -10 dB)
Dimensions (L×H×P)	110×450×174,5 mm (4-11/32 po×17-23/32 po×6-7/8 po)
Poids	3,4 kg (7,5 lb)

#### Enceinte centrale SB-C500

Type	Enceinte 3-voies à 4 haut-parleurs avec évent réflex
Haut-parleur	
Graves	Type à cône de 8 cm (3-5/32 po)×2
Aigus	Type à dôme de 2,5 cm (1 po)
Aigus (pour la fonction de concentration)	Type à cône de 6,5 cm (2-9/16 po)
Impédance	8 Ω
Puissance adaptable	200 W (Musique)/100 W (DIN)
Niveau de pression sonore	81 dB/W (1,0 m)
Fréquence de croisement	2,5 kHz
Gamme de fréquence	75 Hz-40 kHz (at -16 dB) 80 Hz-36 kHz (at -10 dB)
Réponse de fréquence du haut-parleur des aigus de 6,5 cm	3 kHz-12 kHz (à -10 dB)
Dimensions (L×H×P)	450×127,5×174,5 mm (17-23/32 po×5-1/32 po×6-7/8 po)
Poids	3,7 kg (8,16 lb)

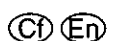
#### Enceintes ambiophoniques SB-S500

Type	Enceinte 2-voies à 3 haut-parleurs, de type fermé
Haut-parleur	
Graves	Type à cône de 8 cm (3-5/32 po)×2
Aigus	Type à dôme de 2,5 cm (1 po)
Impédance	8 Ω
Puissance adaptable	200 W (Musique)/100 W (DIN)
Niveau de pression sonore	79 dB/W (1,0 m)
Fréquence de croisement	2,5 kHz
Gamme de fréquence	80 Hz-40 kHz (at -16 dB) 125 Hz-36 kHz (at -10 dB)
Dimensions (L×H×P)	218×260×110 mm (8-19/32 po×10-1/4 po×4-11/32 po)
Poids	2,6 kg (5,73 lb)

Panasonic Consumer Electronics  
Company, Division of Matsushita  
Electric Corporation of America  
One Panasonic Way Secaucus,  
New Jersey 07094  
<http://www.panasonic.com>

Panasonic Sales Company,  
Division of Matsushita Electric of  
Puerto Rico, Inc. ("PSC")  
Ave. 65 de Infantería. Km.9.5  
San Gabriel Industrial Park,  
Carolina,  
Puerto Rico 00985

Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive,  
Mississauga, Ontario  
L4W 2T3  
[www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)



RQT4516-P

H0298G0